

# Gaindegia Oialbistaria

Euskal Herriko ekonomia eta gizarte gaiei zuzendutako ekimenen albistaria  
Boletín sobre las actividades dirigidas al desarrollo económico y social de Euskal Herria.  
Le bulletin des activités relatives au développement économique et social du Pays Basque

## Informe Gaindegia 2008: No hay crisis para la reflexión

Gaindegia ha publicado el INFORME GAINDEGIA 2008. Esta publicación pretende servir como herramienta para visualizar el devenir de la economía y la sociedad de Euskal Herria, así como aportar elementos de reflexión. Su carácter divulgativo facilita este objetivo.

El Informe Gaindegia nació con la voluntad de acercarnos cada vez más a nuestra realidad socio-económica. Para ello es necesario observar y mirar a nuestro alrededor, es decir, examinar lo que el año ha dado de sí y ver su evolución. Este ejercicio que parece tan sencillo se complica considerablemente si el ámbito de estudio es Euskal Herria.

La publicación reúne en su haber las colaboraciones de un amplio grupo de expertos de distintas áreas de conocimiento. La presidenta de Ikerbasque, Mari



*Elemento para la reflexión  
y el análisis de la mano de  
expertos y profesionales*

Carmen Gallastegui hace las labores de introducción al informe. Gallastegui destaca en el

prólogo la relevancia de la I+D+I para el desarrollo de Euskal Herria. En el apartado de los temas monográficos cinco han sido los temas a desarrollar: la recesión económica (por Mikel Navarro y Michel Garicoix), la dependencia energética (Gorka Bueno), las políticas de vivienda (Aitziber Etxezarreta e Irati Sperregi), la problemática del mercado laboral transfronterizo (Philippe Arretz) y por último las condiciones de vida de jubilados y pensionistas (Iñaki Elorriaga, Sandra Barrenetxea e Iñaki Ruiz de Pinedo).

El presente informe además de actualizar los índices socio-económicos ofrece sendas galerías de indicadores monográficos (mercado de trabajo y demografía empresarial). Lo cual nos permite observar la evolución de dichos indicadores durante los últimos años. Otra de las noveda-

des que incorpora el presente informe es el de la incorporación a la guía de agentes socio-económicos las referencias a las agencias de desarrollo y los clusters.

Un equipo de periodistas realiza una selección de temas de gran repercusión para el conjunto de Euskal Herria. En el apartado de estudios de referencia publicados durante el 2008 se incluyen referencias a publicaciones sobre la ordenación del territorio o la economía de Iparralde entre otros.

### Apuesta por el desarrollo

El Informe Gaindegia, por tanto, resume los principales acontecimientos, temas y conocimientos que durante el año 2008 han influido en la realidad socio-económica de Euskal Herria.

**Nota:** todos los contenidos on-line en [www.gaindegia.org](http://www.gaindegia.org)

## GAINDEGIAK 5 urte bete ditu

2004ko maiatzaren 29an, Donostiako Merkataritza Ganbararen egoitzan jarduera sozio-profesional eta sensibilitate orotako lagun talde batek Gaindegia sortzeko batzarrean parte hartu zuen. Gerotik, Gaindegia sortze berezik hartutako ondarea zintzo gordezen ahalegindu da, Euskal Herri osokoa eta euskaltasunaren baitako jarduera eta sensibilitate guztiegi irekia.

Orain bost urte esandakoak egune-rokotasun ezin biziagoa du. Krisialdi ekonomikoak mundua gogor astintzen

du eta Euskal Herriak bere geroa beramatuko dion erantzunaren beharra du.

Gaindegia bere lehen urteak elkar-tea antolatzen eta lehen proiektuak kaleratzen egin ditu. Asko dugu egiteko, baina egindakoa bada zerbait, gure lurrealdearen garapen ekonomiko eta sozialari foro iraunkor bat eskaini diogu.

5. urturrenen ospakizunak egingo ditugu datozen hilabeteotan, horren guztien berri zehatza izango ditzue-larik.

### Gaindegia kideak



Sortze batzarraren ondorengo argazkia, Donostia 09-05-29



## Le parcours socio professionnel

Grâce à un partenariat avec Seaska et Hezkuntek, GAINDEGIA s'est penché sur le parcours socio professionnel des personnes qui ont présenté le brevet ou la baccalauréat par le biais de Seaska. Près de 500 personnes ont participé à l'enquête. Elles ont répondu à des questions relatives à leur études, leur parcours professionnel, leur lieu de résidence, la mobilité...

Le phénomène de mobilité « vers le Nord » est connu au Pays Basque Nord. A contrario, peu de personnes traversent la « frontière » pour travailler ou étudier. Justement, un des objectifs de cette enquête a été de mesurer l'impact de ce phénomène. Les résultats de l'enquête seront disponibles fin juin.



## ¿Qué hacer en Euskal Herria ante la crisis global?

Atendiendo a la convocatoria da Innobasque para organizar el "Woka Euskadi" Gaindegia celebró en Martin Ugalde Kultur Parkea de Andoain su propio "world café". El objetivo de Innobasque era organizar una movilización social con la participación de mas de 120 agentes entre los que se encuentra Gaindegia. El evento estaba orientado a la búsqueda de propuestas y acciones concretas por parte del tejido social vasco ante la crisis. En el caso del acto de Gaindegia el ámbito de reflexión era el conjunto de Euskal Herria.

En el acto participaron personas de distintos ámbitos y las conclusiones se pueden resumir en tres ejes. Por una parte la necesidad de que las políticas de desarrollo se establezcan con visión del conjunto de Euskal Herria, creando para ello las metodologías y los foros que fueran necesarios para ello. Por otra, la necesidad de reforzar identidad colectiva así como la cultura de la cooperación como herramienta para afrontar los retos que se nos presentan. Finalmente la necesidad de destinar más recursos a la protección social de tal manera que dispongamos de una sociedad sana y con condiciones de vida dignas que permitan la movilización colectiva y especialmente la iniciativa social o empresarial.



## GIS sobre la economía social de Euskal Herria

Gaindegia y Gezki (Instituto Universitario para el estudio del derecho cooperativo y la economía social de la UPV-EHU) han firmado un convenio de colaboración. El primer proyecto de dicha colaboración consiste en la creación de un Sistema de Información Geográfica relativo a la economía social que permita hacer seguimiento de la implantación de empresas de economía social, su dimensión, evolución e impacto en el entorno socio-económico.

Euskal Herria se ha convertido en un referente mundial en iniciativas de economía social, especialmente algunas de sus comarcas, por lo que resulta ineludible abordar la creación de instrumentos y equipos de trabajo que se dediquen a su estudio.



## Euskal Herri digitala labelarekin bat

Gaindegia Euskal Herriaren garapen ekonomiko eta sozialaren ezagutzan eta hedapenean egindako ahaleginagatik Euskal Herri Digitala labela eskuratu du. Labelak Euskal Herriak interneten duen presentziari bikaintasuna eta kalitatea ematen dizkio. Geroz eta elkartea, erakunde, instituzio zein enpresa gehiagok dute labela, interneten Euskal Herriak geroz eta leku zabalagoa duela adieraziz. Horien artean daude: kazeta.info, Euskal Kultur Erakundea, IKAS-Pedagogia Zerbitzua, SEI-Fagor (MCC Taldea), Kaoracom Komunikazio Agentzia...

Erreferentzia: [www.pays-basque.eu](http://www.pays-basque.eu)



## Gaindegia Innobasqueko kide

Gaindegia, Euskal Herriko eragile ekonomiko eta sozialei gure errealtate ekonomikoa ezagutzen lagundu eta hauen arteko sareak eratzeko asmoz sortu zen. Asmo horrekin Innobasque elkarteko kide eginda bertan parte hartzen duten eragileei bere ikuspegia ezagutzera eman eta hauekin elkarlan emankorrean jarduteko asmoz. Berrikuntzaren euskal agentzia gaur egun garapen ekonomiko eta sozialaz lanean diharduten sare sozial zabalenetako da. Bere jarduera ekimetsuak ezin egokiagoa egiten dute Gaindegia bere ikuspegiak ezagutzera eman eta lankidetzarako aukera berriak sortzeko..



## Asamblea General Ordinaria de Gaindegia

Gaindegia celebrará su Asamblea General Ordinaria el próximo 13 de junio en el salón de actos de Martin Ugalde Kultur Parkea. Pese al carácter ordinario de la convocatoria el hecho de que se celebre a los 5 años de la Asamblea Fundacional hacen que esta cita tenga un carácter especial. La Asamblea dará comienzo a las 10:00 horas.



## Kutxaren babes

Gaindegia Gipuzkoako Kutxaren Gizarte Ekintzaren babes ekonomikoa jasoko du. Lagunza hau nagusiki bi egitasmotara bideratuko da, batetik atzeraldi ekonomikoaren eragina eta ondorioak aztertuko dituen argitalpenera eta euskal herriko indize sozio-ekonomikoak kalkulatu eta ezagutzera emateko ekimenetara.

Gaindegia nahia da bere lanaren bitartez Gipuzkoak bere inguru euskal lurrardekin duen harremana ezagutu eta harremana hau sakontzeko lagungarriak izan daitezkeen informazio eta ezagumen-duk eskaintzea. Gipuzkoako Kutxaren eskutik datorren lagunza honek horretan lagunduko du.



## Euskal Herria ante su futuro

¿Cuáles son los retos estructurales que enfrenta el desarrollo económico y social de Euskal Herria? ¿Cuáles pueden ser las respuestas efectivas y eficientes ante estos retos?

Son preguntas de grueso calibre a las cuales no estamos acostumbrados a responder y menos si han de situarse en el contexto de Euskal Herria. Gaindegia y la Fundación Euskaria elaboran un libro de entrevistas y un documental donde pretenden reunir a personalidades con conocimiento y experiencia del ámbito económico y social que mediante sus respuestas aporten análisis y su visión de futuro en clave nacional desde la perspectiva de su ámbito.

Esta iniciativa pretende poner a disposición de los interesados un material de gran calidad en formato accesible de tal manera que permita su difusión, y sobre todo generar intercambio de opiniones y propuestas ahí donde haya un grupo de personas con inquietudes sobre Euskal Herria y su desarrollo socio-económico.

Las entrevistas se publicarán en formato libro y video-documental (dvd) y se pondrán a la venta coincidiendo con la feria de Durango.



## visit-basque-country.com

Gazte talde baten ekimenez Euskal Herria datozen bisitariei gure geografia eta zerbitzu eta aktibitate sozio-kulturalak ezagutzen emateko [www.visit-basque-country.com](http://www.visit-basque-country.com) izeneko web orria ikusgai izango da interneten. Sustatzaileek Euskal Herria datorren bisitariari Euskal Herri osoan kokatzeko aukera ematen dioten webguneak falta direla-koan jarri dute martxan ekimen hau. Bigarren helburua bisitariari es-kaintza turistiko arruntaz gain bertako herritarren festa eta ospakizun soziokulturalak deskubritzeko aukera ematea da.



## Données relatives au marché du travail

En juin, Gaindegia publiera un nouvel ouvrage sur le marché de travail. Nouvelles données mises à jour pour tous les territoires du Pays Basque - Indices du marché de travail désagrégés par type et par activités.

L'objectif principal de cette publication est de faire connaître l'évolution qu'a connu le marché de travail dans les derniers mois, plus particulièrement compte tenu de la situation économique actuelle.

## enak argitalpenak publications

Euskal ekonomia eta egungo krisia aztertzen duten aditu zenbait blog:

Algunos blogs de especialistas en el análisis de la economía vasca y la actual crisis:  
Certains blogs qui analysent l'économie basque et l'actuelle crise :



¿Post?



¿Post?



¿Post?



¿Post?



¿Post?

Jon Azua: [www.enovatinglab.com/blog](http://www.enovatinglab.com/blog)

UEUko Ekonomia Saila :

[www.unibertsitatea.net/blogak/heterodoxia](http://www.unibertsitatea.net/blogak/heterodoxia)

Joseba Garmendia: [www.blogak.com/josebagarmendia](http://www.blogak.com/josebagarmendia)

Rafa Larreinarena:

<http://blogs.elcorreodigital.com/rafa-larreina/posts>

Juan Carlos Longas:

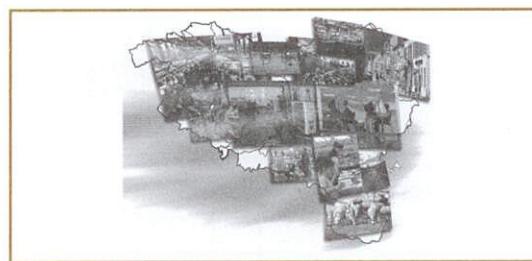
<http://juancarloslongas.blogspot.com>

## world wide web.org

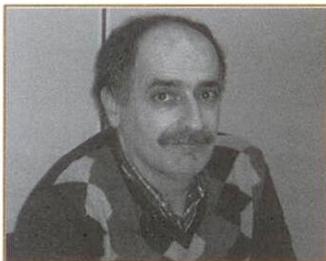
Os recomendamos estas dos webs innovadoras que conjugan datos sobre economía y sociedad con cartografía, facilitando el acceso de cualquier usuario a contenidos de gran precisión.



Lugabe: [www.lugabe.net](http://www.lugabe.net)



[www.visit-basque-country.com](http://www.visit-basque-country.com)



## Crisis global y estrategia local en Euskal Herria

Xabier Isasi, Presidente de Gaindegia (al completo en [gaindegia.org](http://gaindegia.org))

Desde las hipotecas basura (sub prime) y la corrupción financiera hasta el estallido de la burbuja inmobiliaria asistimos en los últimos meses a un continuo flujo de sucesos económicos globales de consecuencias socio-económicas como no habíamos conocido nunca. Vista la forma en que se suceden los acontecimientos antes de preguntar qué hacer debemos preguntar cómo estamos.

Desde nuestro punto de vista, dentro de este mar de sucesos, reflexiones, pronósticos y propuestas la ausencia deliberada de algunos temas es más que notoria. Entre las ausencias, seguramente son muchas las cuestiones que se puedan apuntar, pero la territorial, es decir, la pregunta que plantea qué hacemos aquí es una de las más relevantes; parece que ni siquiera lo queremos saber.

(...) Esta constatación nos debería llevar a pensar sobre las oportunidades que se pierden por falta de visión territorial. Es decir ¿Qué consecuencias ha supuesto en nuestro desarrollo el hecho de no haber dispuesto una estrategia de colaboración interterritorial?

Nuestra preocupación se refiere a la ausencia de dicha estrategia en el ámbito de Euskal Herria. Es un hecho reconocido que Euskal He-

rría cuenta con un capital muypreciado en cualquier estrategia de desarrollo local/ territorial. Léase dicho capital en forma de capital social, humano, histórico, cultural, lingüístico... (...) Pero unir significa partir de la diversidad y, ello requiere, entre otros, colaboración interinstitucional, que visto su desarrollo estas últimas décadas, parece un imposible. Pero, acaso, ¿los agentes sociales y económicos hemos de aceptar como propio dicho límite? Es decir, ¿estamos dispuestos a renunciar a una estrategia efectiva ante una crisis global?

## aipamena

### La Euskal Herria ¿de quién? Iragarritako krisialdiari gogoeta

Argitalpena GITE-IPES eta ELKARTZENek elkarlanean kaleratu dute. Gizarte mugimenduetan konprometitako pertsona ezagunen ekarpenak biltzen ditu liburu honek eta Euskal Herriko errealitate sozio-ekonomikoa zein sozio-politikoa dute hizpide.

Liburuak Euskal Herria du gogoeta esparru eta egileen aburuz Euskal Herriak ez ditu etorkizun ezezagunari aurre egiteko beharrekoak diren tresnak bere esku eta beraz, ezinbestekoak zaio tresna horiek eskura izatea garai berriek dakartzaten erronkei bertan erantzun ahalik eta egokiena emateko.

Liburuak hiru arlotan (sozio-ekonomia, oinarri sozio-politikoak eta gizartearren oinarri ideologikoak) banatzen dira 11 lan monografiko biltzen ditu bere baitan. Sozio-eko-

nomiaren multzoan gaurkotasun handiko gaiak lantzen dira, hala nola, aberastasunaren banaketa (edo kontzentrazioa), emakumearen egoera sozio-ekonomikoa, etxebizitza, garraio azpiegitura erraldoien ondorioak edota gure ekonomiaren eragina ingurugiroan.

Nabarmentzekoa da Nekane Juradoren lana. Aberastasunaren banaketaz eta errenten kontzentrazioaren inguruaz azterketa sozio-ekonomiko zehatza egiten du eta bere proposamena eskaintzen: guztia quintasunez bizitzeko eredu bat defendatzen du gizarte kohesionatu bat sortu eta nazio gisa erronkei aurre egiteko.

Erreferentzia:

<http://gite-ipes-bilbo.blogspot.com>



## aipamena

### Le Pays Basque à la croisée des chemins

Ce livre a été publié par la plate-forme des enseignants universitaires réunis au sein d'ELKARBIDE sous la coordination du professeur Ramon Zallo. Des professeurs universitaires ainsi que des professionnels connus pour leur activité académique et socio-politique participèrent à ces travaux. Ce sont au total 40 travaux regroupés en deux parties : "problématiques politiques" et "construire un pays".



C'est cette deuxième partie qui intéressera Gaindegia puisqu'elle

aborde trois questions centrales, à savoir la territorialité, l'économie et la société. Les travaux de cette deuxième partie sont aussi intéressants les uns que les autres. Cependant nous voudrions distinguer le travail de Jon Azua ("Innovation et construction d'un espace économique basque") qui conjugue une analyse de la situation avec des propositions concrètes de travail tant dans une stratégie économique que territoriale.

#### Argitaratzalea:

Hirumugarrietako Gaindegia, Martin Ugalde Kultur Parkea, 20140 Andoain. Tel./Fax: 943 304 365 gaindegia@gaindegia.org

Lege Gordailua: SS-1216-2008

Inprimategia: Gráficas Iratxe

Diseinua: nabarreria.com

Maketazioa: Gaindegia

Argitalpenaren arduraduna: Irati Azkue

Harpidetzak egiteko eta etxean Albitaria jasotzeko idatzi hurrengo e-postara komunikazioa@gaindegia.org edo hots egin telefono honetara 943 304 365

Colabora con Gaindegia.

Hazte socio/a. Más información en [www.gaindegia.org](http://www.gaindegia.org)

Collaborez avec Gaindegia.

Devenez membre. Pour plus d'informations : [www.gaindegia.org](http://www.gaindegia.org)